

**Светлана Погодина**

(Рига, Латвия)

Dr.philol., доцент

Факультет гуманитарных наук, Центр иудаики Латвийского университета

E-mail: spogodina@inbox.lv

ORCID: 0000-0001-6020-728X

## **Дзинтра Гека. Шалом, Сибирь... воспоминания евреев, которые были вывезены из Латвии в Сибирь в 1941 и 1949 годах**

Рига: Sibīrijas bērni, 2020. ISBN: 9789934821974. 658 с.

*DOI:* 10.31168/2658-3364.2021.1.15

В 2020 г. при поддержке благотворительного фонда Uniting History в Риге вышла книга, собравшая воспоминания латвийских евреев, вывезенных в Сибирь в ходе депортаций в 1941 и 1949 гг. Большой объем книги — 658 страниц — продиктован концепцией сборника: записанные на русском воспоминания переведены на латышский и английский языки. Составитель сборника и основатель фонда «Дети Сибири» Дзинтра Гека записывала истории и воспоминания евреев на протяжении многих лет в Латвии, Сибири, Америке и Израиле. В сборнике представлены 24 личные истории, хотя в целом в ходе работы фонда «Дети Сибири» было записано 670 интервью. Сосланные были в основном депортированы в деревни и поселки Красноярского края и Томской области. Евреи оказались вторыми по численности (после латышей) из всех пострадавших в ходе советских депортаций из Латвии в 1940-е гг. [Гека 2020, 7].

Основная цель книги — фиксация устных воспоминаний о том, как жили депортированные, как складывались их судьбы, как переживали они трагические события XX в. Воспоминания людей, родившихся в 1920-е и 1930-е гг., переданы в книге так, как сохранила их память рассказчиков. Память редактирует картину реальности в соответствии с жизненным опытом информанта, сохраняя отдельные эпизоды и впечатления. Но и они являются важными свидетельствами эпохи, представляя собой взгляд на исторические события «изнутри», показывая эти события такими, какими их переживали сами участники. Устная история сохра-

няет свидетельства современников и их эмоциональный опыт. Устные истории латвийских евреев о депортации тем более важны, поскольку затрагивают ранее табуированные сюжеты советского прошлого.

«Шалом, Сибирь...» является важным дополнением к сборникам материалов и исследований, посвященным записям свидетельств о советских депортациях [см., например: Davoliute, Balkelis 2018, Misiunas, Taagepera 1993, Blum, Koustova 2018]. Следует напомнить также, что в Риге работает Институт устной истории (Oral history in Latvia)<sup>1</sup>, в хранилище которого находятся записи интервью, дневники и мемуары жителей Латвии. Эти тексты отражают как индивидуальную, так и коллективную память, для их авторов часто важной является проблема идентичности. В «Шалом, Сибирь...» история политических репрессий тоже представлена через частные судьбы. Собранные здесь материалы являются важным свидетельством, вступающим в противоречие с официальными документами советской карательной машины.

Важно подчеркнуть, что «Шалом, Сибирь...» — не научное издание, оно ориентировано на широкий круг читателей. В этом видится и определенная неудача книги. Столь важный и богатый материал мог быть представлен несколько иначе, с большим вниманием к общему контексту: разумеется, сюжеты воспоминаний обыкновенно развиваются непоследовательно, может быть нарушена хронология и т. п., и все это требует комментария и объяснения. К сожалению, рассматриваемому изданию недостает необходимого исторического контекста, в который бы были вписаны тексты устной истории. Возможно, вводная статья о советских депортациях вообще помогла бы объяснить специфику опубликованных нарративов. Согласно концепции составителя книги, тексты воспоминаний подвергались лишь минимальной редакции, дабы сохранить *речь* информанта. Это обоснованный выбор, но он тем более требует контекстуального и дискурсивного комментирования.

Практически все воспоминания детально фиксируют момент ареста, информанты достаточно подробно рассказывают о том, как им сообщили о депортации и как семья собирала вещи, описывают долгую дорогу до сибирских поселений и трудности сибирской жизни. Повторяющиеся мотивы в воспоминаниях — разлука с близкими при депортации, голод, тяжелый труд, отношение со стороны представителей советской власти. Акцент в устных нарративах зачастую делается на предметном коде: вещи становятся одним из немногих способов выжить, их обменивают на еду, теплая одежда спасает от сибирских холодов, и это то, что четко сохраняет индивидуальная память. Собственно еврейская тема почти не возникает в воспоминаниях, так как в депортации сохранять традиционный уклад жизни было уже невозможно.

<sup>1</sup> О его работе см. подробнее на официальном сайте Института устной истории: <https://mutvarduvesture.lv/en/>.

Несомненным достоинством книги является иллюстративный материал. В сборнике представлены семейные фотографии информантов, сделанные до войны и в сибирской ссылке. Издание воспоминаний латвийских евреев, депортированных в Сибирь в 1940-е гг., является важным событием в контексте разговора о коллективной памяти, фиксируемой в устных текстах. Эта публикация дополняет картину устных свидетельств о табуированных сюжетах советской истории.

### Литература

- Гека 2020 – *Гека Д.* Шалом, Сибирь... воспоминания евреев, которые были вывезены из Латвии в Сибирь в 1941 и 1949 годах. Рига: Sibīrijas bērni, 2020. 658 с.
- Davoliute, Balkelis 2018 – *Davoliute V., Balkelis T.* Narratives of Exile and Identity: Soviet Deportation Memoirs from the Baltic States. Budapest: Central European University Press, 2018. 220 p.
- Blum, Koustova 2018 – *Blum A., Koustova E.* A Soviet Story: Mass Deportation, Isolation, Return // Narratives of Exile and Identity. Budapest: Central European University Press, 2018.
- Kurvet-Käosaar 2018 – *Kurvet-Käosaar L.* Narratives of Exile and Identity: Soviet Deportation Memoirs from the Baltic Countries // Journal of Baltic Studies. 2018. № 50. P. 555–557.

## Dzintra Geka. Shalom, Siberia ... Memories of Jews who Were Deported from Latvia to Siberia in 1941 and 1949

**Svetlana Pogodina**

(Riga, Latvia)

PhD in Humanities, Assistant Professor

Department of Humanities, Center for Judaic Studies at University of Latvia

ORCID: 0000-0001-6020-728X

E-mail: spogodina@inbox.lv

## References

- Geka 2020 – Geka D. *Shalom, Sibir'... vospominaniia evreev, kotorye byli vyvezeny iz Latvii v Sibir' v 1941 i 1949 godakh* [Shalom, Siberia! Memoirs of Jews who Were Deported from Latvia to Siberia in 1941 and 1949]. Rīga: Sibīrijas bērni, 2020. 658.
- Davoliute, Balkelis 2018 – Davoliute V., Balkelis T. *Narratives of Exile and Identity: Soviet Deportation Memoirs from the Baltic States*. Budapest: Central European University Press, 2018. 220.
- Blum, Koustova 2018 – Blum A., Koustova E. *A Soviet Story: Mass Deportation, Isolation, Return. Narratives of Exile and Identity*. Budapest: Central European University Press, 2018.
- Kurvet-Käosaar 2018 – Kurvet-Käosaar L. Narratives of Exile and Identity: Soviet Deportation Memoirs from the Baltic Countries, *Journal of Baltic Studies*. 2018. № 50. 555–557.